



# JOURNAL



Onzième session de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement  
Palais des congrès d'Anhembi, São Paulo (Brésil) 13 - 18 juin 2004

N° 5

## PROGRAMME DES RÉUNIONS

**Mardi 15 juin 2004**

\* \* \*

**Palais des Congrès**

### Débats thématiques interactifs

**10 heures-13 heures** Renforcement des capacités productives – Comment tirer parti de la mondialisation **Salle plénière**  
**Session I:** Rôle de l'investissement étranger direct (IED) dans la compétitivité à l'exportation

*Intervention spéciale de* S. E. M. Luiz Inácio  
Lula da Silva, Président du Brésil

*Animatrice:* M<sup>me</sup> Hilary BOWKER, Bowker  
Media+Communications, ancienne présentatrice de CNN

*Suivie de:*

**15 heures-18 heures** **Session II:** Renforcement des capacités d'exportation des entreprises des pays en développement (TD/399) **Salle plénière**

*Animatrice:* M<sup>me</sup> Lala de Heinzelin, Entusiasmo  
Cultural (Brésil)

*Suivie de:*

Attribution d'un prix par le Sommet mondial des jeunes entrepreneurs

## Comité plénier

<b>9 h 30-</b>	Groupe de rédaction 1 (chapeau & par. 99)	<b>Salle I</b>
<b>13 h 30-</b>	Groupe de rédaction 1 (chapeau & par. 99) ( <i>suite</i> )	<b>Salle AJUBA Holiday Inn</b>
<b>9 h 30-</b>	Groupe de rédaction 2 (sous-thèmes 1 à 4)	<b>Salle AJUBA Holiday Inn</b>
<b>18 h 30-</b>	Groupe de rédaction 2 (sous-thèmes 1 à 4) ( <i>suite</i> )	<b>Salle G</b>

\* \* \*

<b>17 heures-18 heures</b>	Réunion du Comité plénier (TD/L.368 et Add.1)	<b>Salle I</b>
----------------------------	---	----------------

\* \* \*

## Débat général

<b>10 heures-13 heures</b>	<b><i>Déclarations des représentants des pays suivants:</i></b>	<b>Salle B</b>
----------------------------	---	----------------

Norvège, Botswana, Finlande, Allemagne, République tchèque, Mauritanie, Bangladesh, Chine, Égypte, Iraq, Indonésie, Pakistan, Bhoutan, Venezuela, Roumanie, Philippines, Fédération de Russie, Qatar

<b>15 heures-21 heures</b>	<b><i>Déclarations des représentants des pays ou organismes suivants:</i></b>	<b>Salle B</b>
----------------------------	---	----------------

Japon, États-Unis d'Amérique, Mozambique, République-Unie de Tanzanie, République de Corée, Suède, Arabie saoudite, Serbie-et-Monténégro, Burkina Faso, Afrique du Sud, Islande, Côte d'Ivoire, Kazakhstan, Inde, Singapour, Sri Lanka, Autriche, PNUD, Portugal, ONUDI, Sénégal, Costa Rica, Suisse, FAO, Népal, Organisation mondiale du tourisme, Bulgarie, Australie, Canada, Yémen

## Autres réunions au Palais des Congrès

<b>11 h 45-13 h 45</b>	Réunion des experts du Groupe africain	<b>Bureau 08</b>
------------------------	--	------------------

<b>9 heures-13 heures</b>	Lancement de la publication sur le commerce et la parité: Opportunités et défis pour les pays en développement	<b>Salle II</b>
---------------------------	---	-----------------

### *Suivi de la*

Table ronde sur le commerce et la parité

*Allocutions liminaires de*

M<sup>me</sup> M. Suplicy, Maire de São Paulo

M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la CNUCED

M<sup>me</sup> E. Herfkens, Coordinatrice exécutive de la campagne sur les objectifs du Millénaire pour le développement auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies (TD/392)

**10 heures-13 heures**

Table ronde de haut niveau sur les mécanismes novateurs de financement du développement (UNDESA)

**Auditorium  
Regina**

*Allocution liminaire de*

S. E. M. Kofi Annan, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

*Discours principal de*

S. E. M. Luiz Inácio Lula da Silva, Président du Brésil

*Allocution de*

M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la CNUCED

*La Table ronde sera présidée par*

M. José Antonio Ocampo, Secrétaire général adjoint, Département des affaires économiques et sociales (DESA)

*Animateurs*

S. E. M. Celso Amorim, Ministre des affaires étrangères du Brésil

S. E. M. Mike O'Brien, Parlementaire, Ministre d'État au commerce et à l'investissement du Royaume-Uni

S. E. M. Renaud Muselier, Secrétaire d'État aux affaires étrangères de la France

M. Jean-Pierre Landau, Président du Groupe de travail créé par M. Chirac, Président de la France

M. Donald J. Johnston, Secrétaire général de l'OCDE

***Intervenants***

M. Abdul Hafeez Shaikh, Ministre de l'investissement et de la privatisation du Pakistan

M. Poul Nielsen, Membre de la Commission européenne

- |                            |   |  |
|----------------------------|---|--|
| <b>13 heures-14 h 30</b>   | Programme mondial CNUCED/PNUD:<br>La compétitivité et l'efficacité sociale au service d'un développement humain durable.<br>Expériences de la Bolivie, du Maroc, du Sénégal et du Viet Nam<br><br>Un déjeuner léger sera fourni                           | <b>Salle II</b>  |
| <b>14 heures-17 heures</b> | Forum sur le commerce international et le tourisme<br>(TD(XI)/PC/6 et Add.1)  | <b>Salle<br/>Ipiranga<br/>(près du<br/>Pavillon des<br/>expositions)</b> |
| <b>14 heures-17 heures</b> | Association mondiale des organismes de promotion de l'investissement (WAIPA): Conférence annuelle   | <b>Auditorium<br/>Regina</b>   |
| <b>15 heures-18 heures</b> | Réunion-débat interactif: Produits de base, atténuation de la pauvreté et développement durable (Fonds commun pour les produits de base/CNUCED)<br><br>Tous les participants sont conviés à la réception offerte par le Directeur général du Fonds commun | <b>Salle A</b>   |
| <b>15 heures-18 heures</b> | Initiative Biotrade: Partenariats pour le commerce et la biodiversité   | <b>Salle II</b>  |

**Allocutions de bienvenue et déclarations liminaires de:**

M. Rubens Ricupero, Secrétaire général de la CNUCED  
S. E. M<sup>me</sup> Marina Silva, Ministre de l'environnement du Brésil

**Principaux intervenants:**

S. E. M. Yoweri Kaguta Museveni, Président de l'Ouganda

S. E. M<sup>me</sup> Agnes van Ardenne, Ministre de la coopération pour le développement des Pays-Bas

**15 heures-16 h 30** Présentation de la nouvelle publication de la CNUCED sur le développement et la mondialisation: («Development and Globalization: Facts and Figures») **Salle C**

\* \* \*

#### **Hors du site de la Conférence**

**9 heures-13 heures** Les villes, moteurs du développement économique (URBIS/HABITAT)

**15 heures-18 heures** (*suite*)

**13 h 15-15 heures** Constitution de partenariats: Le processus d'Helsinki sur la mondialisation et la démocratie (Finlande/Brésil/République-Unie de Tanzanie)

**Novotel  
Centre Norte**

Un service de navettes sera assuré jusqu'à l'hôtel Novotel à partir de la porte 39 du Palais des Congrès d'Anhembi: départs prévus à 12 h 30 et 12 h 45

\* \* \*

#### **Expositions et foires**

**Toute la journée**

**Pavillon des expositions**

Salon des outils de compétitivité (Centre du commerce international CNUCED/OMC)  
(se poursuit jusqu'au 18 juin)

Espace Brésil – Possibilités en matière d'investissements et d'activités commerciales

Foire des technologies de l'avenir (ONUDI/CNUCED)

**14 heures-17 heures** **Réunion-débat:** Les chaînes de valeur et réseaux mondiaux: chances ou obstacles?

Groupe technique ONU/Brésil/Chili/France

**Salle Tiete**

**Veillez noter les changements suivants**

1. La Table ronde des Secrétaires exécutifs des commissions régionales de l'ONU aura lieu **le 16 juin de 10 heures à 12 heures dans la salle II.**
2. La réunion sur la propriété intellectuelle et les défis pour le développement, organisée conjointement par le Centre international de commerce et de développement durable (CICDD) et ONUSIDA aura lieu **le 17 juin de 13 heures à 18 heures dans la salle G.**

**Le Forum de la société civile se poursuit au Palais des Congrès d'Anhembi  
(Pavillon des expositions)**

Un programme quotidien détaillé du Forum sera disponible au Palais des Congrès et sur le Web. Les délégations sont invitées à assister aux débats du Forum.

\* \* \*

**Veillez consulter le *Journal* tous les jours pour être informés  
des changements de salle et d'horaire**

**RÉUNIONS À VENIR**  
**Mercredi 16 juin 2004**

**Palais des Congrès**

**Débats thématiques interactifs**

**10 heures-13 heures** Contribution effective au développement (commerce) **Salle plénière**  
**Session I:** La contribution effective du système commercial international et des négociations commerciales au développement

*Suivie de:*

**15 heures-18 heures** **Session II:** Orientations et stratégies favorisant la compétitivité des pays en développement dans les secteurs les plus dynamiques du commerce **Salle plénière**

**Comité plénier**

**9 h 30-17 heures** Groupe de rédaction 1 (chapeau & par. 99) **Salle A**

**18 heures-23 heures** Groupe de rédaction 1 (chapeau & par. 99) (*suite*) **Salle I**

**9 h 30-17 heures** Groupe de rédaction 2 (sous-thèmes 1 à 4) **Salle AJUBA  
Holiday Inn**

**18 h 30-23 heures** Groupe de rédaction 2 (sous-thèmes 1 à 4) (*suite*) **Salle G**

\* \* \*

**17 heures-18 heures** Réunion du Comité plénier **Salle I**

\* \* \*

**Débat général**

**10 heures-13 heures** Retransmis en direct sur le Web (*suite*) **Salle B**

**15 heures-18 heures** (*suite*) **Salle B**

\* \* \*

### **Autres réunions au Palais des Congrès**

<b>8 h 45-9 h 30</b>	Bureau du Comité préparatoire du Groupe des 77 et de la Chine	<b>Salle G</b>
<b>9 heures-13 heures</b>	Mise en œuvre du Plan d'action du Sommet mondial sur la société de l'information: Questions relatives au commerce et au développement. Coorganisée par le Groupe d'étude sur les technologies de l'information et des communications de l'ONU et la CNUCED pour définir les mesures concrètes qui pourraient être prises jusqu'à la prochaine phase du Sommet qui doit se tenir à Tunis en novembre 2005	<b>Salle C</b>
<b>10 heures-12 heures</b>	Table ronde des secrétaires exécutifs des commissions économiques régionales de l'ONU: Bilatéralisme et régionalisme après Cancún: restaurer la primauté du multilatéralisme	<b>Salle II</b>
<b>10 heures-13 heures</b>	Association mondiale des organismes de promotion de l'investissement (WAIPA): Conférence annuelle	<b>Auditorium Regina</b>
<b>10 heures-11 h 30</b>	Atelier conjoint WAIPA/EMPRETEC	<b>Salle D</b>
<b>12 heures-13 h 30</b>	EMPRETEC Chronicle et nouvelles initiatives	<b>Salle G</b>
<b>10 heures-13 heures</b>	Réunion des pôles commerciaux des Amériques	<b>Salle C</b>
<b>14 h 30-17 h 30</b>	Atelier sur la comptabilité et le développement économique	<b>Salle II</b>
<b>15 heures-18 heures</b>	Réunion des pôles commerciaux des Amériques ( <i>suite</i> )	<b>Salle C</b>
<b>15 heures-18 heures</b>	Association mondiale des organismes de promotion de l'investissement (WAIPA): Conférence annuelle (lancement du site conjoint CNUCED/CCI pour l'analyse du commerce et de l'investissement)	<b>Auditorium Regina</b>
<b>15 heures-18 heures</b>	Table ronde EMPRETEC/SEBRAE	<b>Salle G</b>
<b>15 heures-18 heures</b>	Financement électronique du commerce pour les petites et moyennes entreprises (PME)	<b>Salle E</b>
<b>18 h 30-20 heures</b>	Session spéciale au niveau ministériel, Système global de préférences commerciales (SGPC), Comité des participants	<b>Salle A</b>

## **Hors du site de la Conférence**

**9 heures-13 heures** Les villes, moteurs du développement économique  
(URBIS/HABITAT)

**15 heures-18 heures** (*suite*)

**Réunion parallèle** organisée par l'Organisation internationale des bois tropicaux (OIBT)

**18 heures-20 heures** Dialogue sur le commerce des bois tropicaux et le  
développement. Le commerce des bois tropicaux  
contribue-t-il au développement durable?

**Salle II**

\* \* \*

## **Expositions et foires**

**Toute la journée**

**Pavillon des expositions**

Salon des outils de compétitivité (Centre du commerce  
international CNUCED/OMC)  
(se poursuit jusqu'au 18 juin)

Foire des technologies de l'avenir (ONUDI/CNUCED)

Espace Brésil – Possibilités en matière d'investissements  
et d'activités commerciales

FISPAL

\* \* \*

Groupe technique ONU/Brésil/Chili/France

**Salle Tiete**

**BUREAU DE LA ONZIÈME SESSION DE LA CONFÉRENCE**

**PRÉSIDENT:** S. E. M. Celso AMORIM, Ministre des relations extérieures du Brésil

**PRÉSIDENT DU COMITÉ PLÉNIER:**

S. E. M. Zukang SHA (Chine)

**VICE-PRÉSIDENTS:**

1. M. Kerrie SYMMONDS (Barbade)
2. S. E. M. Sergei ALEINIK (Bélarus)
3. S. E. M. Petko DRAGANOV (Bulgarie)
4. S. E. M. Raúl de la NUEZ RAMIREZ (Cuba)
5. S. E. M. Miroslav SOMOL (République tchèque)
6. S. E. M. Paul BIYOGHE MBA (Gabon)
7. S. E. M. Tassos Anastassios KRIEKOUKIS (Grèce)
8. S. E. M. Kamal NATH (Inde)
9. M. Tom KITT (Irlande)
10. M. Keith D. KNIGHT (Jamaïque)
11. S. E. M. Ryuichiro YAMAZAKI (Japon)
12. M. Mukhisa KITUYI (Kenya)
13. S. E. M. Choguel Kohalla MAIGA (Mali)
14. S. E. M. Mustapha MECHAHOURI (Maroc)
15. S. E. M. Gyan Chandra ACHARYA (Népal)
16. S. E. M. Jan de JONG (Pays-Bas)
17. M. Adamu Danjuma Idris WAZIRI (Nigéria)
18. S. E. M. Bjørn SKOGMO (Norvège)
19. S. E. M. Ali AL-SUNAILY (Oman)
20. M. Abdul Hafeez SHAIKH (Pakistan)
21. S. E. M<sup>me</sup> Leila RACHID DE COWLES (Paraguay)
22. S. E. M. David WAISMAN (Pérou)
23. S. E. M. Enrique A. MANALO (Philippines)
24. S. E. M. Vladimir I. TKACHENKO (Fédération de Russie)
25. S. E. M<sup>me</sup> Awa Gueye KEBE (Sénégal)
26. M. Jeyarai FERNANDOPULLE (Sri Lanka)
27. S. E. M. Pierre-Louis GIRARD (Suisse)
28. S. E. M. Surakiart SATHIRATHAI (Thaïlande)
29. S. E. M<sup>me</sup> Elaine DRAGE (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)
30. M. Richard T. MILLER (États-Unis d'Amérique)
31. S. E. M. Jesús ARNALDO PÉREZ (Venezuela)
32. S. E. M. K.V. MANYONDA (Zimbabwe)

**RAPPORTEUR:** M. François LEGER (France)

-----